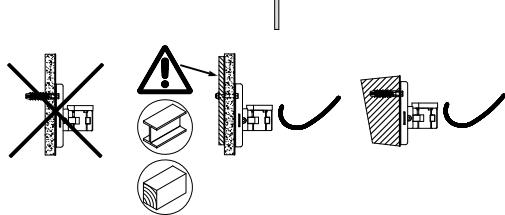
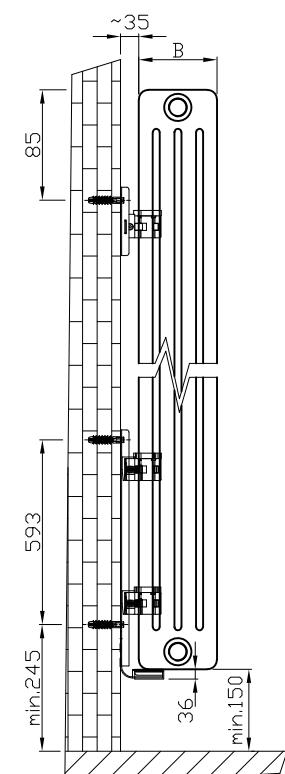
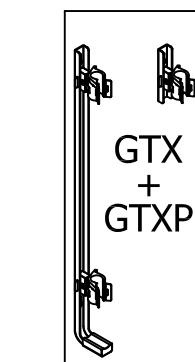
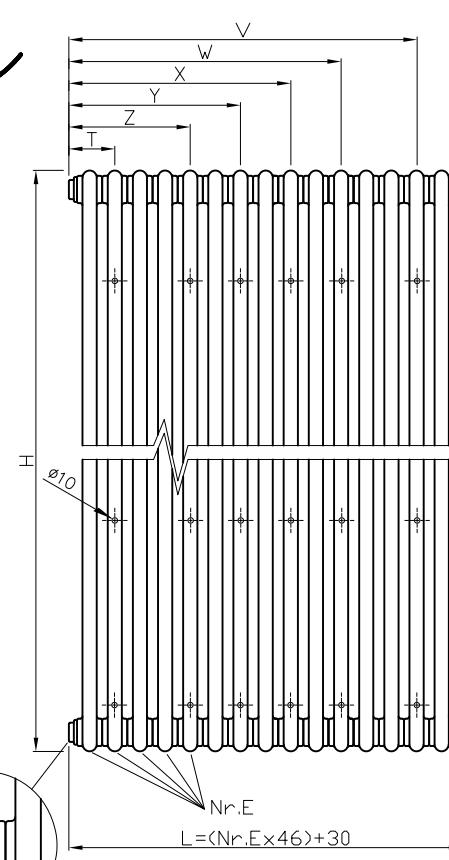


$H \leq 1000 \text{ mm}$



$H > 1000 \text{ mm}$



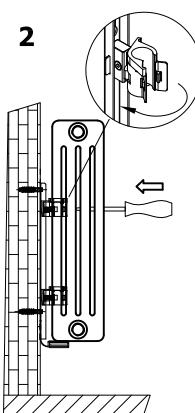
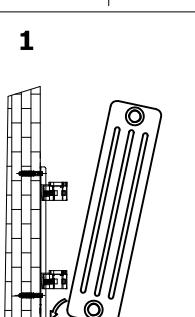
GTX	H [mm]	U [mm]
300 + 350	153	
350 + 450	243	
500 + 700	343	
750 + 1000	593	

Atol	C2	C3	C4	C5	C6
B [mm]	66	107	148	189	230

SR, VR					
Nr. E	T [mm]	V [mm]	Z [mm]	Y [mm]	W [mm]
4 + 9	38	L - 130	-	-	-
10 + 20	84	L - 130	-	-	-
21 + 35	84	L - 130	~ 1/2 L	-	-
36 + 48	84	L - 130	~ 1/3 L	~ 2/3 L	-
49 + 60	84	L - 130	~ 1/4 L	~ 1/2 L	~ 3/4 L

SL, VL					
Nr. E	T [mm]	V [mm]	Z [mm]	Y [mm]	W [mm]
4 + 9	130	L - 38	-	-	-
10 + 20	130	L - 84	-	-	-
21 + 35	130	L - 84	~ 1/2 L	-	-
36 + 48	130	L - 84	~ 1/3 L	~ 2/3 L	-
49 + 60	130	L - 84	~ 1/4 L	~ 1/2 L	~ 3/4 L

EF, FE					
Nr. E	T [mm]	V [mm]	Z [mm]	Y [mm]	W [mm]
4 + 9	84	L - 84	-	-	-
10 + 20	84	L - 84	-	-	-
21 + 35	84	L - 84	~ 1/2 L*	-	-
36 + 48	84	L - 84	~ 1/3 L	~ 2/3 L	-
49 + 60	84	L - 84	~ 1/4 L	~ 1/2 L*	~ 3/4 L



GTX + GTXP

Atol	C2	C3	C4	C5	C6
B [mm]	66	107	148	189	230

AB,CD,AD,CB,DA,BC,BD,DB,CA,AC,BB,DD,HG,GH,TL,TR,AM,MA					
Nr. E	T [mm]	V [mm]	Z [mm]	Y [mm]	W [mm]
4 + 9	38	L - 38	-	-	-
10 + 20	84	L - 84	-	-	-
21 + 35	84	L - 84	~ 1/2 L*	-	-
36 + 48	84	L - 84	~ 1/3 L	~ 2/3 L	-
49 + 60	84	L - 84	~ 1/4 L	~ 1/2 L*	~ 3/4 L

EF, FE					
Nr. E	T [mm]	V [mm]	Z [mm]	Y [mm]	W [mm]
4 + 9	84	L - 84	-	-	-
10 + 20	84	L - 84	~ 1/2 L	-	-
21 + 35	84	L - 84	~ 1/3 L	~ 2/3 L	-
36 + 48	84	L - 84	~ 1/4 L	~ 1/2 L	~ 3/4 L
49 + 60	84	L - 84	~ 1/5 L	~ 2/5 L	~ 3/5 L

SR, VR					
Nr. E	T [mm]	V [mm]	Z [mm]	Y [mm]	X [mm]
4 + 9	38	L - 130	-	-	-
10 + 20	84	L - 130	~ 1/2 L	-	-
21 + 35	84	L - 130	~ 1/3 L	~ 2/3 L	-
36 + 48	84	L - 130	~ 1/4 L	~ 1/2 L	~ 3/4 L
49 + 60	84	L - 130	~ 1/5 L	~ 2/5 L	~ 3/5 L

SL, VL					
Nr. E	T [mm]	V [mm]	Z [mm]	Y [mm]	W [mm]
4 + 9	130	L - 38	-	-	-
10 + 20	130	L - 84	~ 1/2 L	-	-
21 + 35	130	L - 84	~ 1/3 L	~ 2/3 L	-
36 + 48	130	L - 84	~ 1/4 L	~ 1/2 L	~ 3/4 L
49 + 60	130	L - 84	~ 1/5 L	~ 2/5 L	~ 3/5 L

GUARANTEE CERTIFICATE

1. The Seller's guarantee applies to tightness, surface finish, stated values of heating capacity and pressure losses of heating bodies professionally installed in a closed hot water system in accordance with valid standards and decrees, including corrosion properties of the heat carrying liquid that has to be used exclusively as a heating liquid and never as a service liquid (water).
 2. Heating bodies have to be professionally installed in accordance with valid standards in a closed hot water system that has been executed professionally pursuant to VDI 2035 with respect to protection against damage caused by corrosion and fuming.
 3. When assembling and operating the product, the Buyer shall be obliged to follow the guidelines contained in the enclosed assembly instructions, as well as commonly known rules.
 4. The Buyer shall verify the condition of the product upon delivery or as soon as after the handover.
 5. The surrounding environment in which the bodies have been installed conforms to requirements on surface finish of the bodies pursuant to an applicable standard as regards the corrosive action of such environment.
 6. Electrical heating bodies have to be professionally installed in accordance with applicable standards and standard decrees on location of electrical appliances in bathrooms, covering IP 44 - zone 2, IP 21 - zone 3. Floor convector with ventilators must have IP 20 protection (dry environment) or IP 56 (moist environment). Bodies with heating bars have to be stored under temperatures above -5 °C.
 7. The Seller shall be liable for defects of the goods upon the handover, as well as for defects covered by the guarantee and occurring in course of the warranty period.
 8. Guarantee periods begin upon the date of the product sale to the Buyer:

ISAN PRODUCTS LINES:	WARRANTY:
MELODY - bathroom and design radiators	5 years, El. equipment = 2 years
MELODY ACCESSORIES - bathroom accessories, rails	2 years
COMPLEMENTARY ASSORTMENT - thermostatic sets	2 years
TERMO - trench heaters	5 years; El. equipment = 2 years Extended warranty for exchanger = 10 years
TERMO ACCESSORIES	2 years
EXACT - convectors and lamellar radiators	5 years
ECOLITE - lamellar heat-exchanger convector heaters	5 years, El. equipment = 2 years
SPIRAL - finned tube radiators	5 years, El. equipment = 2 years
ATOL - column radiators	5 years
JOY - glass radiators	2 years
SOFITO - ceiling panels	5 years

The guarantee applies to defects and failures that occur in the course of the guarantee period and are due to production faults or defects of used materials.

The guarantee can be claimed only after the submission of this Guarantee Certificate and the original proof of purchase of the product (the bill) including the product specification, date and stamp of the store. Copies and bills with missing particulars will not be considered, and therefore we advise you to keep them together with the proof of purchase. The claim can be lodged only with the seller, from whom the claimed product was purchased.

The customer is not entitled to a guarantee repair in case that the heating bodies were:

- installed in buildings, facilities or premises with increased moisture levels in particular in public convenience, car washes, animal yards, in-door pools etc.
- stored uncovered in outside areas, stored under temperatures below -5 °C
- damaged with corrosion inside areas, subsequently leaky due to, for instance, unsuitable chemical composition of the heating medium
- deformed after unsuitable transport or exceeding maximum operation overpressure
- damaged mechanically or manipulated with in an unsuitable manner, caused by the Buyer or during transport
- damaged intentionally or when a defect has occurred as a consequence of a natural disaster or any other influences
- provided that using the product after the occurrence of the claimed defect had changed its condition to such an extent which would make it difficult to examine the claimed defect
- unprofessional installation of the bodies, interfering in the body's structure without the Seller's consent
- used for other than customary purposes, namely drying of wet textiles directly on the radiator without the use of additional drying devices intended for such purpose and thus causing damage to the surface finish
- damaged due to using cleaning agents not intended for the specific type of surface finish of the delivered radiator
- acquired with a discount due to a defect of which the Buyer had been notified

The guarantee shall not apply to the product wear in case of non-standard use. In case no defect caused by the purchaser is ascertained in an examination or the guarantee conditions are not met the cost related to such examination or repair shall be borne by the Buyer. If the goods is claimed for defects by the customer and returned by post, it has to be packed in suitable packaging in order to avoid further damaging during transport. Such defects occurring in these circumstances shall not be considered when examining the claim legitimacy.

For cleaning of radiators use moist microfibre cloth. It is not suitable in any case to use abrasive or chemical detergent.

The guarantee is provided by ISAN Radiátor s.r.o.

Head office: Cej 105, 602 00 Brno, Place of business: Poříčí 26, 678 01 Blansko
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180

GARANTIESCHEIN

1. Die Garantie des Verkäufers bezieht sich auf die Dichtigkeit, auf die Oberflächenbehandlung, auf aufgeführte Werte der Wärmeleistungen und Druckverluste von Heizkörpern, die im geschlossenen Warmwassersystem nach gültigen Normen und Verordnungen fachlich installiert sind, einschließlich der Kommissionseigenschaften des wärmetragenden Mediums, das ausschließlich als Heizmittel und nie als Nutzmittel verwendet werden muss.
 2. Der Heizkörper müssen nach gültigen Normen im geschlossenen Warmwassersystem fachlich installiert sein, das laut VDI 2035 in Bezug auf den Schutz vor Korrosionsschäden und Kesselstein fachlich ist.
 3. Der Käufer ist verpflichtet, sich bei der Montage und Nutzung des Produktes nach den Regeln, die in der beiliegenden Montageanleitung aufgeführt sind, und nach allgemein bekannten Regeln zu richten.
 4. Der Käufer ist verpflichtet, sich bei der Übernahme des Produktes bei der Übergabe oder so bald wie möglich nach der Übernahme zu überprüfen.
 5. Die Umgebung, in dem die Heizkörper installiert sind, überschreitet nicht mit ihrer Korrosionseinwirkung die Anforderungen an die Behandlung der Körperoberfläche laut gültiger Norm.
 6. Elektrische Heizkörper sind fachlich nach gültigen Normen und Verordnungen der Norm über die Platzierung der Verbraucher zu installieren. Im Badezimmer Schutzzonen IP 44 - Zone 2, IP 21 - Zone 3. Bodenkonvektoren mit einem Abdeckungsventilator IP 20 - trockene Umgebung, IP 56 - feuchte Umgebung. Heizkörper mit einem Heizstab müssen bei einer Temperatur von über -5 °C gelagert werden.
 7. Der Käufer haftet für Mängel, die die Ware bei der Übergabe hat, und für Mängel, auf die sich die Garantie bezieht und während der Garantiefrist auftreten.

8. Die Garantiefristen beginnen am Verkaufsdatum an den Käufer zu laufen:

PRODUKTREIHE:	Gewährleistung:
MELODY - Bad- und Designheizkörper	5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre
ZUSÄTZLICHES SORTIMENT - Armaturen	2 Jahre
TERMO - Unterflurkonvektoren	5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre Verfüg. Gewährleistung, auf den Wärmetauscher = 10 Jahre
TERMO ZUBEHÖR	2 Jahre
EXACT - Konvektoren und Lamellenradiatoren	5 Jahre
ECOLITE - Konvektoren mit Lamellenwärmetauscher	5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre
SPIRAL - Rippenrohrheizkörper	5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre
ATOL - Gliederheizkörper	5 Jahre
JOY - Glassradiatoren	2 Jahre
SOFITO - Deckenstrahlplatten	5 Jahre

Die Garantie bezieht sich auf Mängel und Fehler, die im Laufe der Garantiezeit durch einen Fehler der Produktion oder einen Mangel der verwendeten Werkstoffe entstanden sind.

Der Garantiespruch kann nur nach Vorlage dieses Garantiescheins und des Originalbelegs über den Produktauftrag (des Kassenbons) mit Angabe des Produkts, Datums und Stempels der Verkaufsstelle gefährt gemacht werden. Kopien und Kassenbons mit fehlenden Angaben werden nicht akzeptiert, bewahren Sie sie darum im eigenen Interesse gemeinsam mit dem Verkaufsbogen auf. Die Reklamation kann nur unter der Bedingung anerkannt werden, dass der Käufer das Reklamationsverfahren innerhalb der Garantiefrist und ohne Verschub bei jedem Verkäufer einleitet, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Der Kunde verliert den Garantiespruch, falls die Heizkörper:

- in Gebäuden, Einrichtungen oder Räumen, wo eine erhöhte Feuchtigkeit vorhanden ist, insbesondere in öffentlichen WC-Anlagen, Waschstraßen, Auslaufflächen für Tiere, Hallenbädern u. ä. installiert wurden.
- im Freien bei einer Temperatur von weniger als -5 °C frei gelagert wurden.
- im Innern von Korrosion beschädigt wurden und so undicht wurden, z. B. wegen einer ungeeigneten chemischen Zusammensetzung des Heizmediums.
- durch einen unpassenden Transport oder durch Überschreitung des maximalen Betriebsdrucks verformt wurden.
- mechanisch oder durch ungeeignete Manipulation vom Käufer oder beim Transport beschädigt wurden.
- vorsätzlich oder durch die Einwirkung von Naturkatastrophen oder anderen Einflüssen beschädigt wurden.
- auch nach dem Auftreten des reklamierten Mängels weiter verwendet wurden und ihr Zustand dadurch solchesmaßen verändert wurde, dass es schwierig ist, den reklamierten Mangel zu beurteilen.
- unsadigemäß montiert wurden oder ohne Zustimmung des Verkäufers Eingriffe in die Heizkörperkonstruktion vorgenommen wurden.
- für andere Zwecke als die bestimmungsgemäße Verwendung benutzt wurden, insbesondere zum Trocknen von nassen Textilen direkt am Heizkörper ohne Anwendung von dazu bestimmten Zutaten.
- durch die Verwendung von Reinigungsmitteln beschädigt wurden, die nicht für die betreffende Art der Oberflächenbehandlung des Heizkörpers bestimmt sind.
- mit einer Ermässigung geliefert wurden, die durch einen Mangel begründet ist, auf den der Käufer aufmerksam gemacht wurde.

Die Garantie bezieht sich nicht auf die übermäßige Abnutzung des Produkts. Falls bei der Überprüfung des Produkts kein vom Hersteller verursachter Mangel festgestellt wird oder die Garantiebedingungen nicht erfüllt werden, begleicht der Käufer die mit der Überprüfung oder der Reparatur des Produkts verbundenen Kosten. Falls die Ware bei der Geltendmachung des Mangels durch den Kunden per Post verschandt wird, muss diese solcherart in einer geeigneten Verpackung verpackt werden, dass es zu keinen weiteren Schäden durch den Transport kommt. Solcherart verursachte Mängel werden bei der Bewertung des Garantieanspruchs nicht in Betracht gezogen.

Zur Reinigung der Heizkörper benutzen Sie ein feuchtes Mikrofasertuch. Benutzen Sie keinesfalls scheuernde oder chemische Reinigungsmittel.

or chemical detergent.

Die Garantie wird von ISAN Radiátor s.r.o. gewährt

Sitz: Cej 105, CZ-602 00 Brno, Betriebsstätte: Poříčí 26, CZ-678 01 Blansko
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180

ZÁRUCNÍ LIST

1. Záruka prodávajúceho sa vzťahuje na tisťnosť, na povrchovú úpravu, na udané hodiny tepelných výkonností a tlakových záloh odtomíňovacích těles odborne inštalovaných v uzavretých teplodopravných sústavách ale podľa platných norm a vyhlášiek, vočiné koroznou vlastnosťou tepelných látok, ktorá musí byť používaná výhradne ako otopná, a nikdy užívateľ.

2. Tělesa musí byť odborne inštalované podľa platných norm v uzavretých teplodopravných sústavách, ktoré je odborná organizácia VDI 2035 s ohľadom na ochranu proti skôdám zpôsobeným koroznou a vodnou kameninou.

3. Kupujúci je povinen se pripojiť k montáži a užívaniu výrobku riadiť pravidlami obsiahnutými v príloženom montážnom návode a pravidlami oboznamenými.

4. Kupujúci je povinen prekontrolovať stav výrobku pri previezti alebo po prezentácii.

5. Okolo prostredí, v ktorom sú tělesa inštalovaná, neprerušíte svojim korozným pôsobením požadavky na úpravu povrchu tělesa podľa platnej normy.

6. Tělesa s elektrickým prívodom je nutné odborne inštalovať podľa platných norm a vyhlášiek normy o umiestnení spotrebiteľa. Výkurovacie tělesa v kúpeľni kryť IP 44 - zóna 2, IP 21 - zóna 3. Podlahové konvektory s ventilátorm kryť IP 20 - suché prostredie, IP 56 - mokré prostredie. Tělesa s kryptom a ventilátorm kryť IP 20 - suché prostredie.

7. Predávajúci odpovedá za vady, ktoré má záobiť pri previezti a za vady, na ktoré sa vzťahuje záruka a výskytom sa v záručnej dobe.

8. Záručná lehoty pocinají bežet od dátumu predaja kupujúcemu:

VÝROBKOVÁ ŘADA:	ZÁRUKA:
MELODY - koupelnové a dizajnové radiátory	5 let El. komponenty = 2 roky
MELODY PRÍSLUŠENSTVÍ - koupelnové doplnky, madla	2 roky
DOPLNKOVÝ SORTIMENT - pripojovacie sady	2 roky
TERMO - podlahové konvektory	5 let El. komponenty = 2 roky Predĺžená záruka na výmenik = 10 let
TERMO PRÍSLUŠENSTVÍ	2 roky
EXACT - konvektory a lamelové radiátory	5 let
ECOLITE - konvektory s lamelovým výmeníkom	5 let, El. komponenty = 2 roky
SPIRAL - radiátory z čerebívových trubiek	5 let, El. komponenty = 2 roky
ATOL - článkové radiátory	5 let
JOY - sklenené radiátory	2 roky
SOFITO - stropné panely	5 let

Záruka sa vzťahuje na poruchy a závady, ktoré v prípade záručnej doby vznikly chybou výroby alebo vadou používajúcich materiálov.

Nárok na právo za záruku je možné uplatniť pouze po predielení tohto záručného listu a originál dokladu o zakúpení výrobku (účtenky) s oznámením výrobku, datom a rozsahu predejky. Na kopie a účtenky s chybami/údaji nebude brán zárel, a protože je vlastník záruky uschovajte spolu s predaným dokladom. Podmienku uzávra reklamácie je, aby kupujúci v záručnej dobe a bez odskoku zahájil reklamáciu řízenie u producenta, v ktorom bol výrobok zakúpený.

Základný zárukári výrobku na záručnej oprave v prípade, že otepnaná tělesa byla:

- inštalovaná v budovách, zariadeniach alebo v priestoroch, kde je zvýšená vlhkosť, zejména na veľkých WC, myčkách linkách, v výběžoch prozívača, krytých bazénach apod.
- volej skladané v venkovom prostredí, skladaná pri teplote nižšej než -5 °C
- korózne urvití poškodenia, a tak netrvalá dílky napr. nevhodnému chemickému složeniu otočného médiá
- deformované po nevhodnom transportu alebo manipulácii anebo prekročením maximálneho provozného pretlaku
- mechanickým poškodením alebo nevhodnou manipuláciou zapíchnutou kupujúcim alebo pri doprave
- úmyselným poškodením nebo výrobky nevhodnou manipuláciou zapíchnutou kupujúcim alebo pri doprave
- pokud se používáním výrobku po výskytu reklamované vady jeho stav změnil na tak, že bude obtížné posoudit reklamovanou vodu
- neobvykle používanou montáž těles, záslahem do konštrukcie těles bez souhlasu predávajúceho
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé, zvláště súšenie mokrých textilií primárně na radiátorech
- volej skladané v priestoroch, kde je výrobek vystavený vysokým teplotám, a toto dochází k poškodeniu povrchovej úpravy
- poškodená používáním čistidiel čistiacich prípravkov, ktoré nejsou určeny pro daný druh povrchovej úpravy dodaného radiátora
- požiadanie o slevu z dôvodu výrobky na ktorom bol kupujúci upozornen

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku nad rámec běžného používání. Pokud nebude pri kontrole výrobku zjistěna žádná vada způsobená výrobcem nebo nekvalitní spínací jednotkou, uhradí náklady spojené s kontrolou a tak netrvalá dílky napr. nevhodnému chemickému složení výrobku

- neobvykle používanou montážou těles, záslahou do konstrukce těles bez súhlasu predávajúceho

- mechanickým poškodením alebo nevhodnou manipuláciou zapíchnutou kupujúcim alebo pri doprave

- úmyselným poškodením alebo výrobky vzniknuté v dôsledku záverejné katastrofy alebo iných vplyvov

- pokud sa používáním výrobku po výskytu reklamované poruchy jeho stav změnil na tak, že bude obtížné posoudit reklamovanou chybu

- neobvykle predevedenou montážou těles, záslahou do konstrukcie těles bez súhlasu predávajúceho

- záklupené so závrou z dôvodu poškodenia, na ktoré bol kupujúci upozoren

- neobvykle používanou prípravkou, ktorá nie sú určené pre daný druh povrchovej úpravy

- záklupené so závrou z dôvodu poškodenia, na ktoré bol kupujúci upozoren

- záklupené so závrou z dôvodu poškodenia, na ktoré bol kupujúci upozoren

- záklupené so závrou z dôvodu poškodenia, na ktoré bol kupujúci